



بورصة تونس  
BOURSE DE TUNIS

# أصداء البورصة La Lettre de la Bourse

جانفي 2010

## ACTIVITÉ MENSUELLE DE LA BOURSE DE TUNIS

L'indice Tunindex a poursuivi son mouvement haussier au mois de janvier 2010. Il a progressé de 8,84% contre 4,49 % le mois précédent et 3,35% en janvier 2009. Il a clôturé à un nouveau sommet historique de 4 671,12 points.

Au niveau des échanges, le volume des transactions sur la cote de la Bourse y compris les obligations et les droits a régressé au mois de janvier pour totaliser un montant de 206 millions de dinars contre 234 millions de dinars au mois de décembre 2009. En revanche, le volume des transactions sur la Cote a plus que doublé par rapport à la même période de l'année 2009, au cours de laquelle il a atteint 78 millions de dinars.

Ainsi, le volume quotidien moyen des échanges sur la cote de la Bourse est-il passé au mois de janvier à 10,3 millions de dinars contre 11 millions de dinars pour le mois de décembre et à 7,2 millions de dinars pour l'année 2009.

Au mois de janvier, le ratio de liquidité a baissé de 69% à 61%, alors que le ratio de satisfaction a augmenté de 52% à 61%.

Au niveau de la performance des titres des sociétés cotées au cours du mois de janvier 2010, la hausse a concerné 38 valeurs, alors que 13 valeurs ont affiché une variation négative.

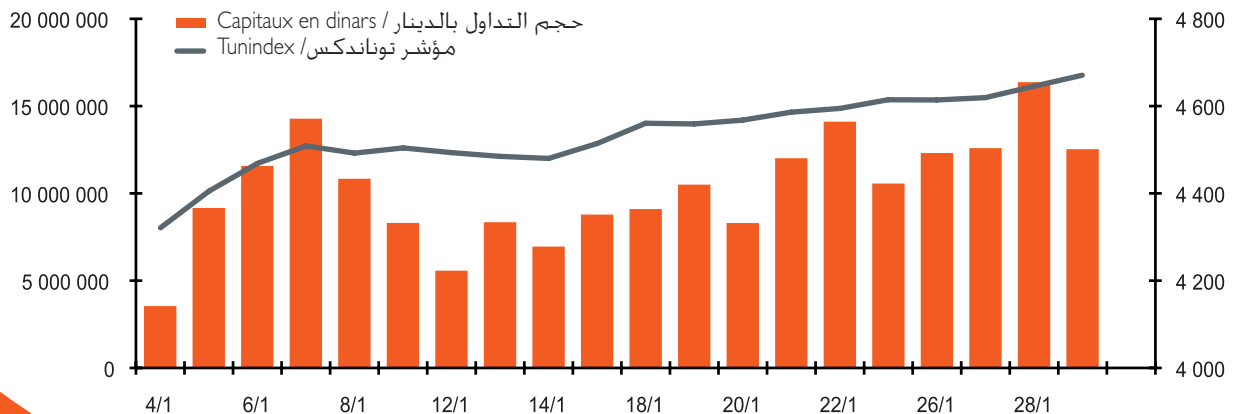
## التقرير الشهري لنشاط التداول في بورصة تونس

واصل مؤشر الأسعار توناندكس نسقه التصاعدي في شهر جانفي 2010. فقد ارتفع بنسبة 8,84 بالمائة مقابل 4,49 بالمائة في الشهر السابق و3,35 بالمائة في جانفي 2009. ليقتفل في مستوى قياسي عند النقطة 4 671,12.

وعلى مستوى التعامل. تراجع حجم التداول بتسعيرة البورصة بما في ذلك سندات الدين والحقوق في شهر جانفي 2010 ليلبغ 206 مليون دينار مقابل 234 مليون دينار في شهر ديسمبر 2009. لكنه في المقابل ارتفع أكثر من مرة مقارنة مع حجمه في نفس الفترة من السنة الفارطة حيث بلغ 78 مليون دينار. وبلغ المعدل اليومي لحجم التداول بتسعيرة البورصة خلال شهر جانفي 10,3 مليون دينار مقابل 11 مليون دينار في الشهر السابق و7,2 مليون دينار سنة 2009. وتراجع مؤشر السيولة في شهر جانفي مقارنة بالشهر السابق من 69 بالمائة إلى 61 بالمائة فيما ارتفع مؤشر الاستجابة من 52 بالمائة إلى 61 بالمائة.

أما بالنسبة لأداء أسهم الشركات المدرجة خلال شهر جانفي 2010. فقد حققت 38 شركة ارتفاعا في أسعارها فيما تراجع سعر 13 شركة.

## التطور اليومي لمؤشر الأسعار وحجم التداول



أهم مؤشرات السوق في جانفي 2010  
Principaux indicateurs du marché en janvier 2010

البيانات	Variation en % التغير %	Janvier 2010 جانفي 2010	Décembre 2009 ديسمبر 2009	Désignations
عدد أيام التداول		20	21	Nombre de jours de Bourse
مؤشر توناندكس	8,84	4671,12	4291,72	Indice TUNINDEX
رسملة السوق بالألف دينار	8,20	13 230 297	12 227 130	Capitalisation boursière en mD
حجم التداول بتسعيرة البورصة بالألف دينار	-12,21	205 670	234 282	Capitaux traités sur la cote de la Bourse en mD
المعدل اليومي لحجم التداول بالألف دينار	-7,82	10 283	11 156	Moyenne quotidienne des capitaux traités en mD
عدد السندات المتداولة بتسعيرة البورصة بالألف	-43,29	18 511	32 641	Titres traités sur la cote de la Bourse en milliers
المعدل اليومي لكمية الأسهم المتداولة بالألف	-40,46	926	1 554	Moyenne quotidienne des titres traités en milliers
عدد الصفقات بتسعيرة البورصة	31,37	54 777	41 697	Nombre de transactions sur la cote de la Bourse
المعدل اليومي لعدد الصفقات	37,92	2 739	1 986	Moyenne quotidienne des transactions
مضاعف السعر الى العائد		18,52	17,07	PER du marché
الأرباح الموزعة / السعر (%)		3,04	3,31	Dividend Yield (%)

تطور حجم التداول في جانفي 2010  
Evolution du volume des transactions en janvier 2010

البيانات	Variation en % التغير %		Désignation	
	2010	2009	جانفي 2010	2009
حجم التداول بالألف دينار				
تسعيرة البورصة	154,48		205 670	80 819
السوق الموازية	-87,15		339	2 637
عمليات التسجيل	-23,28		24 205	31 557
عمليات التصريح	-		-	-
إجمالي السوق	100,18		230 214	115 013
عدد السندات المتداولة بالألف				
تسعيرة البورصة	114,58		18 511	8 627
السوق الموازية	-77,54		27	120
عمليات التسجيل	86,87		1 719	920
عمليات التصريح	-		-	-
إجمالي السوق	109,55		20 257	9 667

## التطور اليومي لمؤشر الأسعار وحجم التداول في جانفي 2010 Evolution quotidienne de l'indice et des capitaux traités en janvier 2010

Séances حصّة التداول	Indice Tunindex مؤشر توناندكس	Var. en % التغير %	Nombre d'échanges عدد المعاملات	Titres traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux traités en dinars قيمة التداول بالدينار
04/01/10	4 320,31	0,67	948	409 618	3 542 447
05/01/10	4 404,72	1,95	2 469	790 373	9 160 043
06/01/10	4 468,48	1,45	2 993	937 736	11 565 108
07/01/10	4 508,51	0,90	3 387	1 137 169	14 271 745
08/01/10	4 492,02	-0,37	2 649	1 051 620	10 831 558
11/01/10	4 503,94	0,27	2 507	747 197	8 304 693
12/01/10	4 493,15	-0,24	2 077	556 336	5 570 469
13/01/10	4 484,53	-0,19	1 713	456 326	8 344 465
14/01/10	4 479,79	-0,11	2 334	752 566	6 949 836
15/01/10	4 514,09	0,77	2 799	862 614	8 784 122
18/01/10	4 560,72	1,03	2 930	1 185 424	9 098 478
19/01/10	4 559,09	-0,04	3 135	922 066	10 496 608
20/01/10	4 567,90	0,19	2 707	716 535	8 297 511
21/01/10	4 586,18	0,40	3 308	1 090 862	12 007 896
22/01/10	4 594,75	0,19	3 465	1 212 381	14 103 205
25/01/10	4 614,73	0,44	3 135	1 118 262	10 558 274
26/01/10	4 614,23	-0,01	2 905	1 349 819	12 305 954
27/01/10	4 619,60	0,12	3 062	1 122 265	12 586 698
28/01/10	4 645,64	0,56	3 557	1 303 370	16 364 567
29/01/10	4 671,12	0,55	2 697	788 134	12 526 222

## تطور المؤشرات القطاعية Evolution des indices sectoriels

Code ICB	Indices Sectoriels	Valeur en points القيمة بالنقطة	Var./début d'année (%) التغير منذ بداية السنة (%)	المؤشرات القطاعية	رمز ICB
8 000	Sociétés financières	3 311,00	9,23	الشركات المالية	8 000
8 300	Banques	3 079,95	9,60	البنوك	8 300
8 700	Services Financiers	4 435,32	6,84	خدمات مالية	8 700
5 000	Services aux consommateurs	3 762,20	4,37	خدمات للمستهلك	5 000
5 300	Distribution	5 180,75	6,00	التوزيع	5 300
3 000	Biens de Consommation	2 316,37	11,22	مواد استهلاك	3 000
3 300	Automobile et Equipementiers	2 449,46	3,94	تجهيزات السيارات	3 300
2 000	Industries	1 481,59	11,11	الصناعة	2 000
2 300	Bâtiment et Matériaux de construction	964,04	9,16	بنايات ومواد البناء	2 300
1 000	Matériaux de base	1 955,35	8,26	المواد الأساسية	1 000

## حركة الأسهم المدرجة بالسوق البديلة في جانفي 2010 Comportement des valeurs cotées sur le marché alternatif en janvier 2010

Société	Titres admis عدد الأسهم المدرجة	Clôture Janvier 2010 سعر الإقفال جانفي 2010	var. en % التغير	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux traités en Dt الأسهم المتداولة الدينار	الشركات
SOPAT	2 100 000	20,750	-3,94	1 828	207 642	4 667 251	شركة الإنتاج الفلاحي بطبلبة
SERVICOM	2 358 000	3,300	-1,2	46	17 620	57 352	سرفيكوم

## حركة الأسهم المدرجة بالسوق الرئيسية في جانفي 2010 Comportement des valeurs cotées sur le marché principal en janvier 2010

Sociétés	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres Traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux en Dinars قيمة الأسهم المتداولة بالدينار	الشركات
<b>Finances</b>	<b>21 254</b>	<b>5 383 508</b>	<b>108 493 454</b>	<b>القطاع المالي</b>
AMEN BANK	587	41 455	2 304 818	بنك الأمان
ASTREE	30	795	55 721	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	693	193 400	1 605 561	البنك العربي لتونس
ATL	1 151	513 434	2 856 114	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	1 879	316 835	7 143 818	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	122	21 146	604 270	التجاري للإيجار المالي
BH	750	190 379	5 421 607	بنك الإسكان
BIAT	1 539	153 407	11 092 100	بنك تونس العربي الدولي
BNA	2 154	854 720	10 950 893	البنك الوطني الفلاحي
BT	1 378	90 560	8 998 566	البنك التونسي
BTE (ADP)	240	21 820	668 051	بنك تونس والإمارات (الأسهم ذات الأولوية في الربح)
CIL	405	53 054	1 599 971	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	627	189 198	3 218 086	الوفاق للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	10	761	30 251	التوظيف التونسي
PGH	993	442 188	3 132 201	مجموعة بولينيا القابضة
SPDIT - SICAF	554	175 036	1 179 860	شركة الإستثمار والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	1 159	52 897	7 865 606	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين
STB	2 033	848 681	13 707 840	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	172	27 854	336 475	شركة الاستثمار تونافست
TUNISIE LEASING	1 252	223 250	6 230 977	التونسية للإيجار المالي
UBCI	187	13 836	755 566	الإتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	3 339	958 802	18 735 102	الإتحاد الدولي للبنوك
<b>Télécommunications</b>	<b>4 098</b>	<b>893 937</b>	<b>16 976 064</b>	<b>قطاع الاتصالات</b>
SOTETEL	4 098	893 937	16 976 064	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>Services aux consommateurs</b>	<b>4 401</b>	<b>1 731 161</b>	<b>14 550 682</b>	<b>قطاع الخدمات للمستهلك</b>
ARTES	774	184 649	2 274 732	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
MAGASIN GENERAL	474	18 347	2 408 443	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	930	25 711	6 169 734	شركة مونوبري
PALM BEACH (AO)	55	8 716	74 435	نزل بالم بيتش
PALM BEACH (ADP)	70	20 974	179 118	نزل بالم بيتش (الأسهم ذات الأولوية في الربح)
SOTUMAG	157	121 977	186 326	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	1 941	1 350 787	3 257 896	الخطوط التونسية
<b>Santé</b>	<b>1 554</b>	<b>401 027</b>	<b>3 641 399</b>	<b>قطاع الصحة</b>
ADWYA	1 256	374 588	3 168 335	شركة أدوية
SIPHAT	298	26 439	473 065	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>Biens de consommation</b>	<b>6 196</b>	<b>1 978 530</b>	<b>20 995 853</b>	<b>قطاع مواد الاستهلاك</b>
ASSAD	899	188 474	2 377 578	البطارية التونسية أسد
ELECTROSTAR	242	40 705	312 662	إكتروستار
GIF	2 882	1 019 330	8 211 051	الشركة الصناعية العامة للمصافي
SFBT	2 064	712 827	10 036 011	شركة التبريد ومعمل الجعة بتونس
STEQ	20	1 260	15 642	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	69	12 597	28 964	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
TUNISIE LAIT	20	3 337	13 944	حليب تونس
<b>Industries</b>	<b>9 117</b>	<b>5 716 819</b>	<b>23 063 008</b>	<b>قطاع الصناعة</b>
CIMENTS DE BIZERTE	1 243	371 187	2 784 892	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	196	46 321	252 919	السكنى
SIAME	4 052	3 121 667	12 097 938	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	179	15 092	578 590	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	1 621	1 053 806	4 076 852	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	1 384	1 098 348	2 261 815	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	442	10 398	1 010 002	الشركة التونسية للبلور
<b>Matériaux de base</b>	<b>3 836</b>	<b>1 726 860</b>	<b>10 731 256</b>	<b>قطاع المواد الأساسية</b>
AIR LIQUE TSIE	74	348	93 612	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	6	267	8 025	الكيمياء
ICF	52	2 195	105 373	الصناعات الكيماوية للفلور
TPR	3 704	1 724 050	10 524 246	تونس لمجبنات الألمنيوم
<b>Pétrole et gaz</b>	<b>481</b>	<b>49 330</b>	<b>528 027</b>	<b>قطاع البترول والغاز</b>
SOTRAPIL	481	49 330	528 027	شركة النقل بواسطة الأنابيب
<b>Total</b>	<b>50 937</b>	<b>17 881 172</b>	<b>198 979 743</b>	<b>المجموع</b>

# تطور أسعار الشركات المدرجة بالسوق الرئيسية في جانفي 2010

## Évolution des cours des sociétés cotées sur le marché principal en janvier 2010

Sociétés	Clôture Déc.2009 سعر الإقفال ديسمبر 2009	Clôture Jan.2010 سعر الإقفال جانفي 2010	Variation en % التغير %	cours plus Haut السعر الأعلى	cours plus Bas السعر الأدنى	Nombre de jours de cotation عدد أيام التداول	الشركات
<b>Finances</b>							<b>القطاع المالي</b>
AMEN BANK	53,000	58,260	9,93	59,800	53,000	20	بنك الأمان
ASTREE	64,000	69,900	9,22	70,900	65,920	9	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	8,080	8,800	8,91	9,000	8,070	20	البنك العربي لتونس
ATL	5,350	5,580	4,30	6,030	5,300	20	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	21,500	22,420	4,28	23,070	21,460	20	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	23,710	31,170	31,46	31,300	23,300	15	التجاري للإيجار المالي
BH	27,650	28,900	4,52	29,200	27,400	20	بنك الإسكان
BIAT	64,100	74,000	15,45	80,000	63,970	20	بنك تونس العربي الدولي
BNA	11,480	13,380	16,55	13,490	11,480	20	البنك الوطني الفلاحي
BT	97,000	102,250	5,41	103,000	97,000	20	البنك التونسي
BTE (ADP)	31,000	30,600	-1,29	31,000	30,400	20	بنك تونس والإمارات (الأسهم ذات الأولوية في الربح)
CIL	28,690	34,900	21,65	35,260	28,500	20	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	13,550	19,080	40,81	19,470	13,300	19	الوفاق للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	41,400	43,320	4,64	44,650	39,000	8	التوظيف التونسي
PGH	7,020	7,000	-0,28	7,260	6,900	20	مجموعة بولينيا القابضة
SPDIT - SICAF	6,180	7,100	14,89	7,190	6,050	20	شركة الإستثمار والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	143,500	160,630	11,94	160,630	142,000	20	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين
STB	14,400	17,100	18,75	17,850	14,400	20	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	11,550	12,250	6,06	12,480	11,520	19	شركة الاستثمار تونافست
TUNISIE LEASING	25,000	29,300	17,20	30,000	24,410	20	التونسية للإيجار المالي
UBCI	52,000	56,020	7,73	58,500	52,000	20	الإتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	18,300	20,500	12,02	20,620	18,300	20	الإتحاد الدولي للبنوك
<b>Télécommunications</b>							<b>قطاع الإتصالات</b>
SOTETEL	15,400	18,800	22,08	21,600	15,210	19	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>Services aux consommateurs</b>							<b>قطاع الخدمات للمستهلك</b>
ARTES	12,100	12,200	0,83	12,900	12,070	20	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
MAGASIN GENERAL	129,000	134,500	4,26	135,500	126,460	20	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	232,000	260,000	12,07	267,340	228,000	20	شركة مونوبري
PALM BEACH (AO)	8,540	8,540	0,00	8,540	8,540	15	نزل بالم بيتش
PALM BEACH (ADP)	8,540	8,540	0,00	8,540	8,540	16	نزل بالم بيتش (الأسهم ذات الأولوية في الربح)
SOTUMAG	1,560	1,540	-1,28	1,590	1,510	19	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	2,490	2,360	-5,22	2,560	2,350	20	الخطوط التونسية
<b>Santé</b>							<b>قطاع الصحة</b>
ADWYA	8,440	8,380	-0,71	8,680	8,350	20	شركة أدوية
SIPHAT	18,040	18,450	2,27	18,500	17,270	19	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>Biens de consommation</b>							<b>قطاع مواد الاستهلاك</b>
ASSAD	12,560	12,510	-0,40	13,200	12,310	20	البطارية التونسية أسد
ELECTROSTAR	7,690	7,570	-1,56	7,950	7,500	19	إكتروستار
GIF	7,050	8,020	13,76	8,600	7,030	20	الشركة الصناعية العامة للمصافي
SFBT	12,350	14,050	13,77	14,830	12,350	20	شركة التبريد ومعمل الجعة بتونس
STEQ	12,700	12,700	0,00	12,700	12,160	10	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	2,260	2,390	5,75	2,400	2,100	15	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
TUNISIE LAIT	4,000	4,100	2,50	4,300	3,820	11	حليب تونس
<b>Industries</b>							<b>قطاع الصناعة</b>
CIMENTS DE BIZERTE	8,300	6,950	-16,26	8,310	6,950	20	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	5,450	5,550	1,84	5,650	5,300	20	السكني
SIAME	3,370	4,250	26,11	4,520	3,110	20	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	37,400	39,150	4,68	39,200	37,400	19	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	3,570	3,900	9,24	4,050	3,600	20	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	1,880	2,180	15,96	2,270	1,850	20	الشركة العصرية للخزف
SOTUYER	99,000	95,300	-3,74	101,000	93,500	20	الشركة التونسية للبلور
<b>Matériaux de base</b>							<b>قطاع المواد الأساسية</b>
AIR LIQUIDE TSIE	262,000	303,610	15,88	320,000	255,100	19	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	36,480	27,010	-25,96	36,470	27,010	4	الكيمياء
ICF	48,420	50,380	4,05	50,400	47,200	15	الصناعات الكيماوية للفيلور
TPR	5,600	6,160	10,00	6,600	5,610	20	تونس لمجنتبات الألمنيوم
<b>Pétrole et gaz</b>							<b>قطاع البترول والغاز</b>
SOTRAPIL	10,700	10,900	1,87	11,130	10,300	20	شركة النقل بواسطة الأنابيب

رسملة الشركات المدرجة بالسوق الرئيسية في 31 جـانفي 2010  
Capitalisation boursière des valeurs cotées sur le marché principal au 31 janvier 2010

Sociétés	Titres admis au 31/01/2010 عدد الأسهم المدرجة	Capitalisation Boursière en mD الرسملة السوقية بالألف دينار	الشركات
<b>Finances</b>	<b>489 308 693</b>	<b>9 326 166</b>	<b>القطاع المالي</b>
AMEN BANK	10 000 000	580 950	بنك الأمان
ASTREE	4 000 000	271 240	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	80 000 000	704 000	البنك العربي لتونس
ATL	17 000 000	94 860	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	33 750 000	756 675	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	2 125 000	66 236	التجاري للإيجار المالي
BH	18 000 000	520 200	بنك الإسكان
BIAT	17 000 000	1 258 000	بنك تونس العربي الدولي
BNA	32 000 000	401 160	البنك الوطني الفلاحي
BT	11 250 000	1 150 312	البنك التونسي
BTE (ADP)	1 000 000	30 600	بنك تونس والإمارات (الأسهم ذات الأولوية في الربح)
CIL	3 000 000	104 700	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	3 000 000	57 240	الوفاق للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	1 000 000	42 030	التوظيف التونسي
PGH	166 670 000	1 166 690	مجموعة بولينيا القابضة
SPDIT - SICAF	26 880 000	190 848	شركة الإستثمار والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	2 307 693	370 685	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين
STB	24 860 000	425 106	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	966 000	11 834	شركة الاستثمار تونافست
TUNISIE LEASING	6 900 000	201 800	التونسية للإيجار المالي
UBCI	10 000 000	560 200	الإتحاد البنكي للتجارة و الصناعة
UIB	17 600 000	360 800	الإتحاد الدولي للبنوك
<b>Télécommunications</b>	<b>2 318 400</b>	<b>43 586</b>	<b>قطاع الإتصالات</b>
SOTETEL	2 318 400	43 586	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>Services aux consommateurs</b>	<b>147 705 104</b>	<b>1 389 609</b>	<b>قطاع الخدمات للمستهلك</b>
ARTES	25 500 000	311 100	الشبكة التونسية للسيارات و الخدمات
MAGASIN GENERAL	2 296 250	308 846	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	1 849 016	480 744	شركة مونوبري
PALM BEACH (AO)	2 431 474	20 765	نزل بالم بيتش
PALM BEACH (ADP)	429 084	3 664	نزل بالم بيتش (الأسهم ذات الأولوية في الربح)
SOTUMAG	9 000 000	13 860	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	106 199 280	250 630	الخطوط التونسية
<b>Santé</b>	<b>12 800 000</b>	<b>125 390</b>	<b>قطاع الصحة</b>
ADWYA	11 000 000	92 180	شركة أدوية
SIPHAT	1 800 000	33 210	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>Biens de consommation</b>	<b>10 000 000</b>	<b>1 039 414</b>	<b>قطاع مواد الاستهلاك</b>
ASSAD	1 750 000	125 100	البطارية التونسية أسد
ELECTROSTAR	6 666 000	13 248	إلكتروستار
GIF	56 000 000	53 461	الشركة الصناعية العامة للمصافي
SFBT	1 400 000	786 800	شركة التبريد ومعمل الجعة بتونس
STEQ	4 207 824	17 248	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	10 000 000	10 057	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
TUNISIE LAIT	100 311 790	33 500	حليب تونس
<b>Industries</b>	<b>44 047 290</b>	<b>633 852</b>	<b>قطاع الصناعة</b>
CIMENTS DE BIZERTE	3 006 250	306 129	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	14 040 000	16 685	السكنى
SIAME	700 000	59 670	الشركة الصناعية للأجهزة و الآلات الكهربائية
SIMPAR	13 000 000	27 405	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	24 255 000	50 700	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	1 263 250	52 876	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	39 721 938	120 388	الشركة التونسية للبلور
<b>Matériaux de base</b>	<b>874 685</b>	<b>585 260</b>	<b>قطاع المواد الأساسية</b>
AIR LIQUIDE TSIE	1 947 253	265 563	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	900 000	52 595	الكيمياء
ICF	36 000 000	45 342	الصناعات الكيماوية للفلبور
TPR	3 271 840	221 760	تونس لمجنيبات الألمنيوم
<b>Pétrole et gaz</b>	<b>3 271 840</b>	<b>35 663</b>	<b>قطاع البترول والغاز</b>
SOTRAPIL	885 461 589	35 663	شركة النقل بواسطة الأنابيب
<b>Total</b>		<b>13 178 940</b>	<b>المجموع</b>

## أخبار البورصة والشركات المدرجة

### اندماج وإستيعاب بين شركتي وساطة بالبورصة

أعلنت شركة الوساطة بالبورصة الشركة المالية للتصريف عن استيعابها لشركة الوساطة الشركة التونسية للبنك رأس مال وذلك تبعاً للجلسة العامة الخارقة للعادة، المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2009. وأثر هذه العملية ارتفع رأس مال الشركة المالية للتصريف من 1,5 مليون دينار إلى 6,5 مليون. وللتذكير تتبع هذه الشركات الوساطة إلى مجموعة الشركة التونسية للبنك.

وعلى إثر هذه العملية أصبح عدد شركات الوساطة المساهمين بالبورصة 23 شركة.

### إعلان عمليات على رأس المال

أعلنت الشركة التونسية للإيجار المالي أنها ستقوم بداية من غرة فيفري 2010 بإنجاز القسط الثاني لعملية الترفيع في رأس مالها عن طريق إدماج الاحتياطي. المقررة من قبل الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 4 جوان 2009.

وتبلغ قيمة هذه العملية 500 ألف دينار يتم على إثرها إصدار 100 ألف سهم بقيمة اسمية تساوي 10 دنانير للسهم الواحد. توزع بحسب سهم مجاني جديد على كل 69 سهم قديم. ويرتفع رأس مال الشركة بعد هذه العملية من 34 إلى 34,5 مليون دينار.

كما أعلن مجلس إدارة شركة الإنتاج الفلاحي بطلمبة استدعاء مساهمي الشركة يوم 9 فيفري 2010 إلى جلسة عامة خارقة للعادة يتم فيها النظر في إنجاز عملية ترفيع في رأس مال الشركة نقدا بقيمة 1,312 مليون دينار واقتراح تجزئة القيمة الاسمية للسهم من خمسة دنانير إلى دينار واحد.

وقرر مجلس الإدارة كذلك تقديم مطلب لتحويل الشركة من السوق البديلة إلى السوق الرئيسية لتسعيرة البورصة.

## ACTUALITES DE LA BOURSE ET DES SOCIETES COTEES

### 1. Fusion-absorption entre deux sociétés de Bourse

La Société Financière de Gestion (SOFIGES), société de Bourse, a absorbé la Société de Bourse, STB CAPITALIS et ce, suite à la décision de son Assemblée Générale Extraordinaire réunie le 25 décembre 2009, qui a approuvé le traité de fusion absorption proposé. En conséquence, le capital social de la SOFIGES est passé de 1,5 millions de dinars à 6,5 millions de dinars.

Rappelons que les deux sociétés de Bourse sont filiales du Groupe Société Tunisienne de Banque.

Suite à cette opération, le nombre de sociétés en Bourse actionnaires de la Bourse des Valeurs Mobilières de Tunis est ramené à 23 sociétés.

### 2. Annonce d'opérations sur le capital

- La société Tunisie Leasing a annoncé qu'elle procédera à partir du 1er février 2010, à la réalisation de la deuxième tranche de son augmentation de capital par incorporation des réserves, décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 4 juin 2009.

Cette augmentation qui porte sur un montant de 500 000 dinars est matérialisée par l'émission de 100 000 actions de nominal 5 dinars chacune, à attribuer à raison d'une action nouvelle gratuite pour 69 actions anciennes. Après cette opération, le capital social de la société passera de 34 à 34,5 millions de dinars.

- Le Conseil d'Administration de la Société de Production Agricole de Teboulba – SOPAT- a annoncé qu'il réunira, le 9 février 2010, les actionnaires de la société pour décider d'une augmentation de capital en numéraire d'un montant de 1,312 million de dinar et la division du nominal de l'action de 5 à 1 dinar.

Le Conseil d'Administration a décidé également de présenter une demande de transfert de la société du marché alternatif vers le marché principal de la Cote de la Bourse.

## أهم مؤشرات المساهمة الأجنبية بتسعيرة البورصة - جانفي 2010 - Principaux indicateurs sur la participation étrangère sur la cote de la bourse - Janvier 2010 -

Désignation	Dec. 2009 ديسمبر 2009	Jan. 2010 جانفي 2010	البيانات
Les acquisitions effectuées par les étrangers (mD) (1)	26 659	4 938	قيمة شراوات الأجانب بالألف دينار (1)
Les cessions effectuées par les étrangers (mD) (2)	28 862	11 746	قيمة مبيعات الأجانب بالألف دينار (2)
Flux net (3) = (1) - (2)	-2 203	-6 808	الرصيد الصافي (3) = (1) - (2)
Part des étrangers dans la capitalisation boursière en %	21,92	22,42	نسبة ملكية الأجانب في رسملة السوق

## نسبة ملكية الأجانب في الشركات المدرجة في 31 جانفي 2010 Participation étrangère dans les sociétés cotées au 31 Janvier 2010

Sociétés	Titres détenus par les étrangers عدد الأسهم المملوكة من طرف الأجانب	Part en % النسبة %	الشركات
<b>Finances 101 546 857</b>			<b>القطاع المالي</b>
AMEN BANK	74 761	0,75	بنك الأمان
ASTREE	1 207 704	30,19	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	51 398 673	64,25	البنك العربي لتونس
ATL	120 285	0,71	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	18 420 648	54,58	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	0	0,00	التجاري للإيجار المالي
BH	1 602 761	8,90	بنك الإسكان
BIAT	2 919 684	17,18	بنك تونس العربي الدولي
BNA	113 211	0,35	البنك الوطني الفلاحي
BT	2 545 489	22,63	البنك التونسي
BTE (ADP)	11 505	1,15	بنك تونس والإمارات (الأسهام ذات الأولوية في الربح)
CIL	38 390	1,28	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	416 173	13,87	الوفاق للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	0	0,00	التوظيف التونسي
PGH	4 830 510	2,90	مجموعة بولينا القابضة
SPDIT - SICAF	9 118	0,03	شركة الإستثمار والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	945 602	40,98	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين
STB	2 223 028	8,94	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	24 514	2,54	شركة الاستثمار تونافست
TUNISIE LEASING	410 770	5,95	التونسية للإيجار المالي
UBCI	5 019 345	50,19	الإتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	9 214 686	52,36	الإتحاد الدولي للبنوك
<b>Télécommunications 191 220</b>			<b>قطاع الإتصالات</b>
SOTETEL	191 220	8,25	الشركة التونسية للمفاوضات السلكية واللاسلكية
<b>Services aux consommateurs 21 422 608</b>			<b>قطاع الخدمات للمستهلك</b>
ARTES	7 158 944	28,07	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
MAGASIN GENERAL	152	0,01	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	137	0,01	شركة مونوبري
PALM BEACH (AO)	0	0,00	نزل بالم بيتش
PALM BEACH (ADP)	50	0,01	نزل بالم بيتش (الأسهام ذات الأولوية في الربح)
SOTUMAG	42	0,00	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	14 263 283	13,43	الخطوط التونسية
<b>Santé 332 452</b>			<b>قطاع الصحة</b>
ADWYA	296 555	2,70	شركة أدوية
SIPHAT	35 897	1,99	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>Biens de consommation 30 538 838</b>			<b>قطاع مواد الاستهلاك</b>
ASSAD	90 945	0,91	البطارية التونسية أسد
ELECTROSTAR	2 400	0,14	إلكتروستار
GIF	118 182	1,77	الشركة الصناعية العامة للمصافي
SFBT	28 895 912	51,60	شركة التبريد ومعمل الجعة بتونس
STEQ	10	0,00	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	1 263 889	30,04	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
TUNISIE LAIT	167 500	1,68	حليب تونس
<b>Industries 16 167 741</b>			<b>قطاع الصناعة</b>
CIMENTS DE BIZERTE	25 870	0,06	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	0	0,00	السكني
SIAME	151 755	1,08	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	1 508	0,22	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	5 897 691	45,37	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	10 090 787	41,60	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	130	0,01	الشركة التونسية للبلور
<b>Matériaux de base 3 756 910</b>			<b>قطاع المواد الأساسية</b>
AIR LIQUIDE TSIE	518 463	59,27	أر ليكيد تونس
ALKIMIA	1 661	0,08	الكيمياء
ICF	243 679	27,08	الصناعات الكيماوية للفلور
TPR	2 993 107	8,31	تونس لمجربات الألمنيوم
<b>Pétrole et gaz 57 380</b>			<b>قطاع البترول والغاز</b>
SOTRAPIL	57 380	1,75	شركة النقل بواسطة الأنابيب

## Journée sur la culture boursière et le jeune dirigeant

La Bourse de Tunis a participé, le 21 janvier 2010, au gouvernorat de Medenine, à une journée consacrée à la promotion de la culture boursière auprès des membres du Centre des Jeunes Dirigeants de cette région. Cette rencontre, fruit du partenariat entre la Bourse et le CJD, la 3ème du genre, a permis aux participants de s'enquérir des modalités de financement à travers le marché financier et des autres avantages qu'offre la Bourse aux petites et moyennes entreprises.



## ندوة حول ثقافة البورصة والمسير الشاب

شاركت بورصة تونس يوم 21 جانفي 2010 بولاية مدينين في يوم خصص لتطوير ثقافة البورصة لدى أعضاء مركز المسيرين الشباب بهذه المنطقة. وتم في هذه التظاهرة، الثالثة من نوعها و التي تمثل ثمرة للشراكة بين بورصة تونس ومركز المسيرين الشباب، تقديم طرق التمويل عن طريق السوق المالية والمزايا الأخرى التي توفرها البورصة لفائدة المؤسسات الصغرى والمتوسطة.

### Visite à la Bourse de Tunis

Les étudiants de la 28ème promotion de l'Institut de Financement et de Développement du Maghreb Arabe (IFID) ont effectué, le 29 janvier 2010, une visite à la Bourse de Tunis.

Cette visite entre dans le cadre d'une session de formation « Banking on your English », permettant aux étudiants de s'enquérir du fonctionnement de certaines institutions, notamment la Bourse de Tunis et le Conseil du Marché Financier. Cette session, visant la maîtrise de l'anglais financier, s'est étalée du 25 au 29 janvier 2010.

Ainsi, les étudiants ont pu assister à la bourse à trois présentations en anglais sur les phases de développement de la Bourse, le déroulement d'une séance de cotation et les systèmes d'information appliquées.

### زيارة ميدانية إلى بورصة تونس

قام طلبة الفوج الثامن والعشرين لمعهد التمويل والتنمية للمغرب العربي بزيارة ميدانية إلى بورصة تونس يوم 29 جانفي 2010.

وتندرج هذه الزيارة في إطار برنامج تدريبي يشمل عدد من المؤسسات من ضمنها بورصة تونس وهيئة السوق المالية. وقد امتد هذا البرنامج من 25 إلى 29 جانفي 2010 ويهدف إلى رسكلة الطلبة في اللغة الإنكليزية في المجال المالي.

وتم أثناء هذه الزيارة تقديم ثلاث محاضرات باللغة الإنكليزية حول تطور بورصة تونس ومراحل سير حصة التداول و الأنظمة الإعلامية المعمول بها.



### Bourse des valeurs Mobilières de Tunis

Centre Babel - bloc E - Montplaisir - 1073 Tunis - Tunisie

Tél.: (+216) 71 780 288 / 71 793 903 - Fax: (+216) 71 789 189

### بورصة الأوراق المالية بتونس

مركز بابل مدرج E مونتبلير - 1073 - تونس

الهاتف: (+216) 71 780 288 / 71 793 903 - الفاكس: (+216) 71 789 189